

INFCIRC/549/Add.5/17

١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: فرنسي

رسالة وردت من فرنسا عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية، مؤرخة ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٣، من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة فرنسا في مرفقاتها - طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٢- وقّمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٣، ترد طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

حرية - مساواة - أخوة
الجمهورية الفرنسية

البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية في فيينا

فيينا، الأربعاء ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٣

العدد ١٧٣

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرف البعثة أن ترسل إليه الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

وتغتتم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

(توقيع)

[ختم البعثة الدائمة لفرنسا
لدى مكتب الأمم المتحدة، فيينا]

المرفقات: ٣ صفحات

المدير العام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
فيينا

المرفق بـالأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

<u>حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢</u>		
(أرقام عام ٢٠١١ مدرجة بين قوسين) مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم بعبارة "أقل من ٥٠ كغم"		
<u>المجموع الوطني بالأطنان</u>		
٤٢,٤	(٤٣,٥)	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٧,١	(٦,٦)	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
٣٠,٦	(٢٩,١)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٠,٥	(١,١)	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و٢.*

* البند ٤: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الجاري معالجته في محطات إعادة المعالجة والكميات التقديرية للبلوتونيوم المفصول المحتفظ به في مرافق البحوث (هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

٢٢,٢	(٢٢,٨)	١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.
أقل من ٥٠ كغم	(أقل من ٥٠ كغم)	٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
٠	(٠)	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية

<u>حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢</u>		
(أرقام عام ٢٠١١ مدرجة بين قوسين) مقرّبة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغم"		
<u>المجموع الوطني بالأطنان</u>		
١١٠,٦	(١٠٧,٠)	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
١٤٤,٤	(١٣٩,٨)	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
٦,٤	(٦,٤)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢ أعلاه.

تعريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد؛
- البند ٣: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث فضلاً عن المُرتَجَعات.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

<u>المجموع الوطني بالكيلوغرامات</u>	<u>حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢</u>
	(أرقام عام ٢٠١١ مدرجة بين قوسين)
	الأرقام مقربةً إلى أقرب كيلو غرام
١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء.	٠
٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة التصنيع بمحطات الإثراء.	٠
٣- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة.	٩٦٨ (٩١٣)
٤- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	١٨١٩ (١٨٣٨)
٥- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الذي لا يوجد في محطات الإثراء أو محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة، أو المفاعلات المدنية (على سبيل المثال: المختبرات، مراكز البحوث).	٤٢٨ (٤٢٥)
٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	١٢٣ (١٦٧)
٧- اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى غير مواقع المفاعلات المدنية.	١٤٠٦ (١٢٩٥)